

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 89 (1998)

**Heft:** 5-6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Unser Unternehmen mit rund 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Zürich-Oerlikon profiliert sich als weltweit anerkannter Spezialist für Komponenten und Anlagen der Stromübertragung.

Die Abteilung, welche elektrische Übertragungs- und Versorgungssysteme auslegt, zeichnet verantwortlich für den primärtechnischen Teil unserer Schaltanlagen. Als

# Elektroingenieur/-in HTL

mit ausgewiesener Erfahrung im Hochspannungs-Anlagenbau

berechnen Sie für unser «System-Engineering» die Erdungsanlage, den Blitzschutz sowie die statischen und dynamischen Kräfte. Sie sind vom Bestellungseingang bis zur Übergabe der Anlagen an den Kunden für die primärtechnische Projektabwicklung verantwortlich. Ihre Kontaktfreudigkeit und Ihre ausgezeichneten Englischkenntnisse befähigen Sie, sowohl internationale Kundenkontakte als auch den firmeninternen Informationsaustausch zu pflegen und die lokalen Organisationen zu unterstützen. Sie sind innovativ, kostenbewusst und arbeiten ergebnisorientiert.

*Suchen Sie eine Herausforderung, wo Sie Ihre Fachkenntnisse unmittelbar umsetzen können? Wenn Sie auch in turbulenten Zeiten die Übersicht bewahren, finden Sie bei uns ein kleines Team, welches sich darauf freut, Sie kennenzulernen! Senden Sie Ihre Bewerbung an*

## ABB Hochspannungstechnik AG

Lucy Trachsel  
Personalabteilung  
Postfach 8546  
8050 Zürich



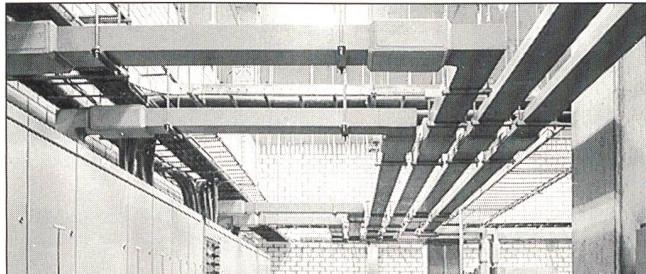
Wir entwickeln und fabrizieren Klemmen, Kabel-schnellverleger, Bauteile für Schalttafeln, Erdungsmaterial, Überspannungsableiter, Flachkabel-Installationssysteme, Fußboden-kanäle, Doppelbodenanschlüsse, Brüstungskanäle, komplette Brüstungsverkleidungen, Stromschiene und Elektronikmodule.  
Als Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers, der sich einer anderen Tätigkeit zuwendet, suchen wir einen jüngeren, in der Ostschweiz wohnhaften

## dipl. Elektro-Ingenieur HTL oder eidg. dipl. Elektroinstallateur

als Kundenberater und Reiseingenieur in den Kantonen TG, SG, GL, AR, AI, GR sowie im FL. Nach gründlicher Einarbeitung in unserer Firma besuchen Sie die Elektro-Installateure, Schalttafelbauer, Maschinenfabriken, Ingenieurbüros und Industrie-Unternehmen, führen neue Produkte vor und beraten sachlich die Kunden bei der Wahl und Anwendung unserer Erzeugnisse. Ebenso verfolgen Sie die projektierten Bürogebäude, industriellen Bauten und Bauten der öffentlichen Hand und setzen sich für die Verwendung unserer Installations-Systeme ein. Macht Ihnen der Umgang mit kompetenten Kunden Spass, sind Sie aufgestellt und lassen sich nicht so schnell klein kriegen, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung an die Woertz AG, z.Hd. von Frau Carole Woertz, Hofackerstrasse 47, 4132 Muttenz, Tel. 061 / 466 33 33. Besten Dank.

**woertz**

Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme



## LANZ Stromschielen

Für Stromverteilungen in Büro-, Gewerbe- und Industriebauten von 380 bis 6000 A. Schutzart IP 68.7  
● Kompakt, z. B. 1940 A nur 100 x 160 mm Aussenmass  
● zentimetergenau montierbar in Schaltschränken, Steigzonen, Decken für beste Platzausnutzung  
● maximaler Personenschutz, hohe Kurzschlussfestigkeit, wortungsfrei. Schweizer Produkt.  
LANZ plant, liefert und montiert. Rufen Sie an:  
**lanz oensingen 062/388 21 21 Fax 062/388 24 24**



Bitte senden Sie Unterlagen:

- LANZ Kabelträger aus galv. Stahl/Inox/Polyester  LANZ Stromschielen  
 LANZ G-Kanäle und kleine Gitterbahnen  LANZ Doppelböden für Büros/techn. Räume  
 LANZ Verteil-Strom-schielen 25-900 A  LANZ Brüstungskanäle  
 Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!  
Name/Adresse/Tel.: \_\_\_\_\_

**lanz**

**lanz oensingen ag**  
CH-4702 Oensingen · Telefon 062 388 21 21

## Inserieren Sie im Bulletin SEV/VSE

**86%** der Leser sind  
Elektroingenieure ETH/HTL

**91%** der Leser haben  
Einkaufsentscheide zu treffen

### Sie treffen Ihr Zielpublikum

Wir beraten Sie kompetent  
Tel. 01 / 448 86 34

# BULLETIN

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) und Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE).

**Redaktion SEV: Informationstechnik und Energietechnik**

Martin Baumann, Dipl. El.-Ing. ETH (Redaktionsleitung); Paul Batt (Informationstechnik); Andreas Hirstein, Dipl.-Phys. (Umwelt- und Energietechnik); Heinz Mostosi, Barbara Spiess. Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 11, Fax 01 956 11 54.

**Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft**

Ulrich Müller (Redaktionsleitung); Daniela Huber (Redaktorin); Elisabeth Fischer. Gerbergasse 5, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91, Fax 01 221 04 42.

**Inseraverwaltung:** Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 448 86 34 oder 01 448 71 71, Fax 01 448 89 38.

**Adressänderungen/Bestellungen:** Schweiz, Elektrotechnischer Verein, IBM MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 11, Fax 01 956 11 22.

**Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

**Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und des VSE 1 Expl. gratis. Abonnement in der Schweiz pro Jahr Fr. 195.-, in Europa pro Jahr Fr. 240.-; Einzelnummern im Inland Fr. 12.- plus Porto, im Ausland Fr. 12.- plus Porto.

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH, D-78467 Konstanz, Tel. +49 7531 999 0.

**Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

**Editeurs:** Association Suisse des Electriciens (ASE) et Union des centrales suisses d'électricité (UCS).

**Rédaction ASE:** Techniques de l'information et techniques de l'énergie

Martin Baumann, ing. dipl. EPF (chef de rédaction); Paul Batt (techniques de l'information); Andreas Hirstein, phys. dipl. (techniques de l'environnement et de l'énergie); Heinz Mostosi, Barbara Spiess. Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, tél. 01 956 11 11, fax 01 956 11 54.

**Rédaction UCS:** Economie électrique

Ulrich Müller (chef de rédaction); Daniela Huber (rédactrice); Elisabeth Fischer. Gerbergasse 5, case postale 6140, 8023 Zurich, tél. 01 211 51 91, fax 01 221 04 42.

**Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Förrlibuckstrasse 10, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 448 86 34 ou 01 448 71 71, fax 01 448 89 38.

**Changements d'adresse/commandes:** Association Suisse des Electriciens, IBM MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, tél. 01 956 11 11, fax 01 956 11 22.

**Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

**Abonnement:** Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an 195.- fr., en Europe: 240.- fr. Prix de numéros isolés: en Suisse 12.- fr. plus frais de port, à l'étranger 12.- fr. plus frais de port.

**Impression:** Druckerei Konstanz GmbH, D-78467 Konstanz, Tel. +49 7531 999 0.

**Reproduction:** D'entente avec la rédaction seulement.

Impression sur papier blanchi sans chlore.

ISSN 1420-7028

## Inserentenverzeichnis

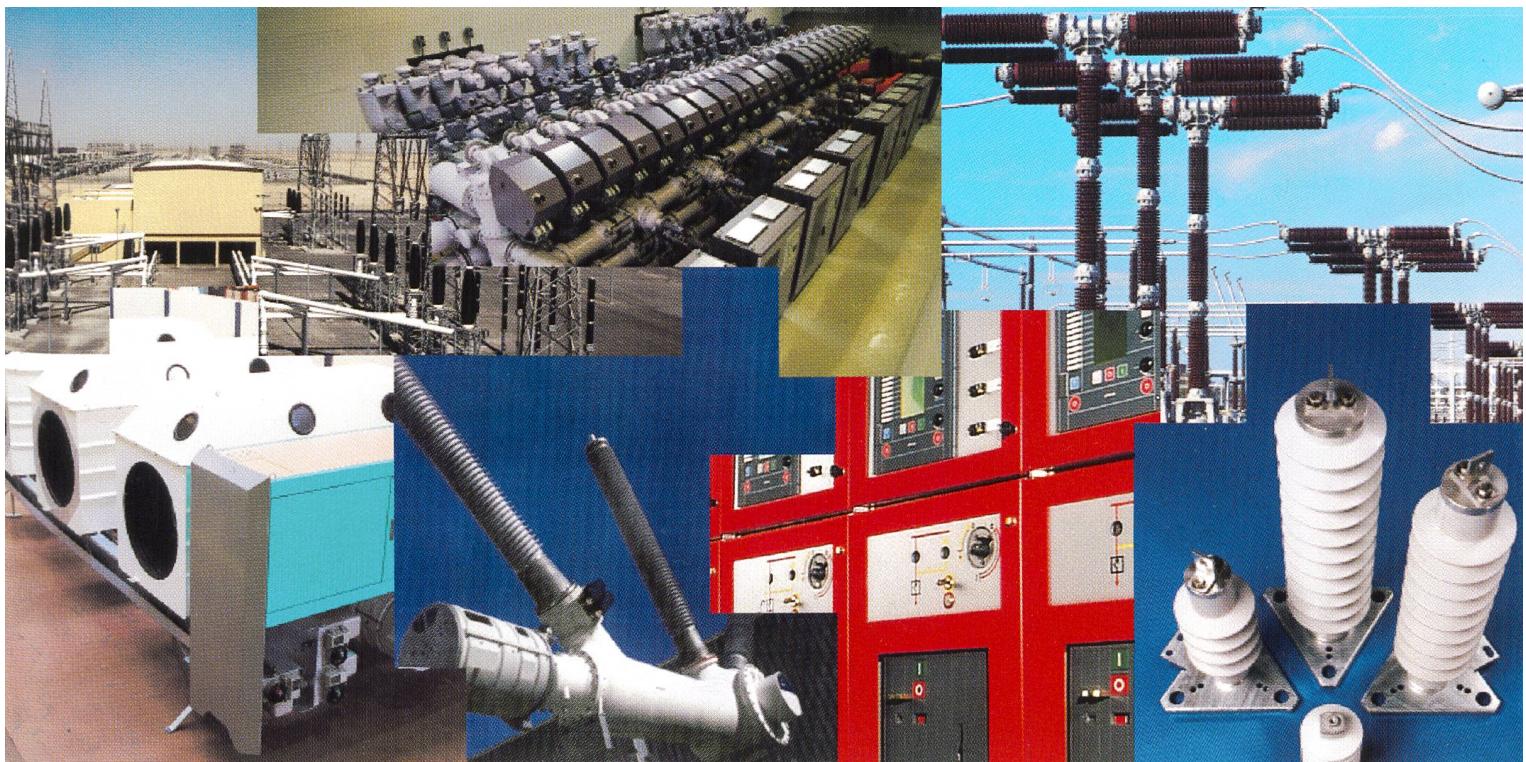
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	6
Almat, Tagelswangen	32
Asea Brown Boveri AG, Baden	159
Bachofen AG, Uster	8
Bettermann AG, Wolfenschiessen	76
Brugg Kabel AG, Brugg	93
Ceram Isolatoren Vertriebs AG, Langenthal	92
CKW, Luzern	76
Compona AG, Fehraltorf	10
Manfred Dahl GmbH & Co. KG, Rösrath / D	28
diAx, Zürich	30
Dorner Elektro, Karlstadt / D	108
Fritz Driescher KG, Wegberg / D	2
EA Elektroarmaturen AG, Schaffhausen	79
Egro AG, Niederrohrdorf	28
Elektrizitäts-Gesellschaft, Laufenburg	102
Elektron AG, Au/ZH	4
Elektrowatt Engineering AG, Zürich	32
Enermet AG, Fehraltorf	5
Otto Fischer AG, Zürich	96
Fribos AG, Frick	94
R. Fuchs-Bamert, Schindellegi	160
Hans Gassler AG, Gretzenbach	103
Gastrolux, Au/SG	102, 103
GEC ALSTHOM AG, Suhr	18
Habegger Maschinenfabrik AG	94
Howag Kabel AG, Wohlen	92
Huber + Suhner AG, Herisau	9
Huser + Peyer AG, Busswil	79
Impregna GmbH, Urdorf	114
Institut de Microtechnique	95
Jumo Mess- & Regeltechnik AG, Stäfa	28
Kromberg + Schubert AG, Steinhausen	6
Landis & Gyr (Schweiz) AG, Zug	12
Lanz Oensingen AG, Oensingen	103, 157
Lükon, Täuffelen	34
H. Mayrhofer, Buchs/AG	10
Meteolabor AG, Wetzikon	78
Micrografx B. V., Surrey GU 21 5 RS / GB	33
Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz	31
Muntwyler Energietechnik AG, Zollikofen	113
Pfiffner Messwandler AG, Hirschtal/AG	4
Reichle + De-Massari AG, Wetzikon	77
Revisuisse, Zürich	7
Rockwell Automation AG, Mägenwil	34
Schurter AG, Luzern	78
Siemens AG, Erlangen / D	29
Siemens Schweiz AG, Zürich	91
Sylvania Lighting SA, Meyrin 1	151
TCB Technische Computer Systeme, Buchs	30
Technisches Büro Bircher, Aarau	113
Ugimag Recoma AG, Lupfig	78
Wittwer Energietechnik GmbH	11
Woertz AG, Muttenz 1	10
Wysa Wydler & Saner AG, Oberglatt	102

### Stelleninserate

157

### Beilage

EBO AG, Rauscher + Stoecklin AG, BKW Energie AG



# Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile.

Euklid (ca. 300 v. Chr.)

Zählen Sie zusammen: GIS- und PASS-Schaltsysteme. Plus Leistungsschalter. Plus Hochstromsysteme. Plus Überspannungsableiter. Plus Mittelspannungs-Schaltsysteme. Plus komplette, schlüsselfertige Schaltanlagen – alles aus einer Hand und konsequent auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgerichtet.

Plus unser Bekenntnis zu höchster Qualität – von der Entwicklung über das Engineering bis zur Produktion und zum Kundenservice während der gesamten Lebensdauer unserer Systeme, samt ISO-9001-Zertifizierung aller sieben Teilbereiche unseres Unternehmens.

Ergibt summa summarum eine Produkte- und Dienstleistungspalette mit allem, was Sie brauchen, um Ihren Kunden ein Optimum zu bieten.

Ganz im Sinne Euklids: Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile...

...doch unter dem Strich zählt nur Performance.

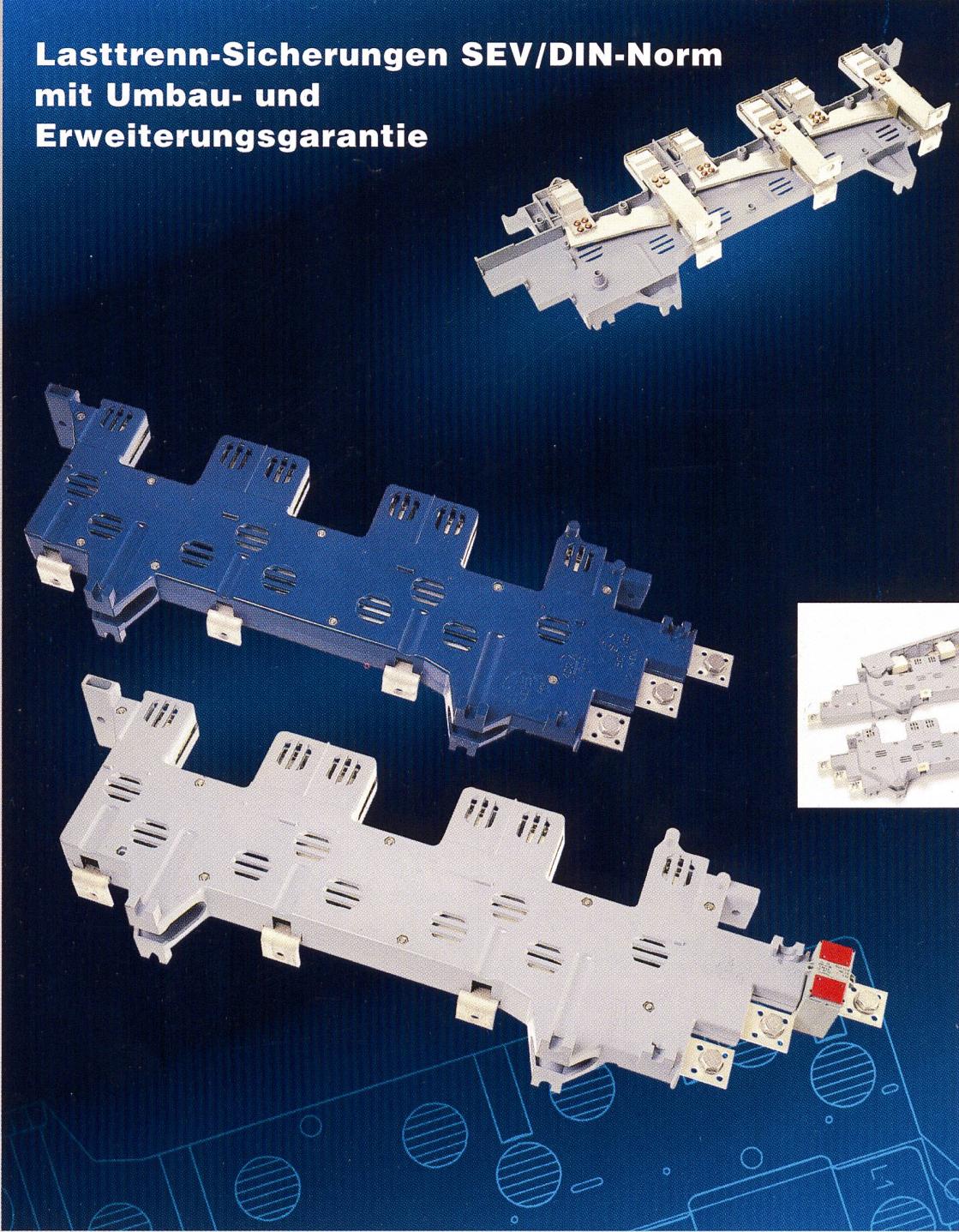


Performance on line

ABB Hochspannungstechnik AG  
Postfach 8546  
CH-8050 Zürich  
Schweiz  
Telefon +41 (0) 1 318 33 00  
Telefax +41 (0) 1 318 11 88

**ABB**

## Lasttrenn-Sicherungen SEV/DIN-Norm mit Umbau- und Erweiterungsgarantie



Um eine klare Unterscheidung zu gewährleisten, sind die Lasttrenn-Sicherungen der Firma Fuchs optisch differenziert: SEV in grau RAL 7001 und DIN in blau RAL 5012. Dennoch sind unsere Lasttrenn-Sicherungen einheitlich in der Konzeption. Beide Normen, ob SEV oder DIN, sowie auch eine Eingangs-Trennung oder eine Sammelschienentrennung, sind in der Bedienung, Montage und Abmessung konform. Problemlose Umbauten oder Erweiterungen sind somit immer garantiert. Die Schaltungen sind mühelos 3polig ausführbar. In unseren 3poligen Lasttrenn-Sicherungen sind Sicherheit, Berührungsschutz, Bediener- und Montage-Freundlichkeit miteinander vereint.

---

Prüfungen:	nach europäischer Norm EN 60947-3
Wärmebeständigkeit:	geprüfte, dauernde Wärmelastung des Kunststoffes mit 200 °C
Abgangsquerschnitte:	400 A = 160 mm <sup>2</sup> (40 x 4 mm Cu 10 µm rein versilbert) 600 A = 240 mm <sup>2</sup> (40 x 6 mm Cu 10 µm rein versilbert)

---

